

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 110 (2015)
Heft: 1: Der Wert des gebauten Erbes = La valeur du patrimoine bâti

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 27.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GESCHÄFTSSTELLE/SECRETARIAT

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse
Villa Patumbah
Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
T 044 254 57 00, F 044 252 28 70
info@heimatschutz.ch, www.heimatschutz.ch,
info@patrimoinessuisse.ch, www.patrimoinessuisse.ch

Geschäftsleiter/Secrétaire général:
Adrian Schmid

ZENTRALVORSTAND/COMITÉ CENTRAL

Geschäftsausschuss/Bureau

Präsident/Président:
Philippe Biéler, 1613 Maraçon
philippe.bieler@patrimoinessuisse.ch

Vizepräsident/Vice-président:

Severin Lenel, St. Gallen
Daniela Saxer, Zürich
Übrige Mitglieder/Autres membres:
Benedetto Antonini, Muzzano TI
Christian Bischoff, Genève
Beat Schwabe, Ittigen BE
Andreas Staeger, Brienz BE

Geschäftsstellen/Secrétariats

Sektionspräsidenten/Présidents de section

Aargauer Heimatschutz

Präsident: Christoph Brun, Brugg
Geschäftsstelle: Henri Leuzinger,
Kapuzinergasse 18, Postfach 358,
4310 Rheinfelden, G 061 831 70 05, P 061 831 69 67

Heimatschutz Appenzell A.-Rh.

Präsident: Heinz Naef, Ober Bendlehn 20,
9042 Speicher, G 071 344 26 44

Heimatschutz Basel

Präsident: Christof Wamister, Basel
Geschäftsstelle: Paul Dilitz, Hardstrasse 45,
Postfach, 4010 Basel, G 061 283 04 60

Baselbieter Heimatschutz

Präsident: Ruedi Riesen, Liestal, G 061 921 07 56
Geschäftsstelle: Markus Vogt, Hauptstrasse 6
4497 Rünenberg, G 061 981 44 46, F 061 981 44 18

Berner Heimatschutz

Präsidentin: Dorothee Schindler, Bern
Geschäftsstelle: Kramgasse 12, 3011 Bern,
G 031 311 38 88, F 031 311 38 89

Bündner Heimatschutz

Präsidentin: Inge Beckel, 7413 Fürstenaubruck
Geschäftsstelle: Ludmila Seifert-Uherkovich,
Lürliadstrasse 39, 7000 Chur, G 081 250 75 72

Proteziun da la patria d'Engiadina

Ansprechperson: Patrizia Guggenheim,
7606 Promontogno, G 081 822 13 27

Patrimoine suisse, section Fribourg

Präsident: Pierre Heegaard, Stalden 20,
1700 Fribourg,
B 032 654 91 26, F 032 654 91 08, P 026 322 61 36

Patrimoine suisse, section Genève

Präsident: Robert Cramer, Genève
Secrétariat: ruelle du Midi 10, case postale 3660,
1211 Genève 3, B 022 786 70 50, F 022 786 78 07

Glarner Heimatschutz

Präsident: Thomas Aschmann, Bankstrasse 20
8750 Glarus, G: 055 640 39 72

Patrimoine Gruyère-Vevayse

Präsident: Jean-Pierre Galley, Au village, 1669 Lessoc
Secrétariat: Denis Buchs, case postale 161,
1630 Bulle 1, B 026 916 10 10

Innerschweizer Heimatschutz

Präsident: Conrad Wagner, Stansstadterstrasse 28
6370 Stans

Geschäftsstelle: Andreas Stäubli,
Schirmertorweg 6, 6004 Luzern

Patrimoine suisse, section Jura

Präsident: Antoine Voisard, Porrentruy
Administrateur: Georges Daucourt, CP 2202,
2800 Delémont 2, T/F 032 422 73 89

Patrimoine suisse, section neuchâteloise

Coordination: Delphine De Pretto
Präsident ad interim: Jean-Marc Breguet,
route des Gouttes-d'Or 9, 2000 Neuchâtel

Oberwalliser Heimatschutz

Präsident: Giuseppe Curcio, Terbinerstrasse 11,
3930 Visp, T 027 946 02 83

Schaffhauser Heimatschutz

Postfach 3121
8201 Schaffhausen, info@heimatschutz-sh.ch

Schwyzr Heimatschutz

Präsident: Walter Eigel, Zwyzgarten 11, 6415 Arth,
P 041 855 51 66

Solothurner Heimatschutz

Präsident: Philipp Gressly, Solothurn
Geschäftsstelle: Tanja Baumberger,
Ravellenweg 12, 4702 Oensingen, G 032 622 12 26

Heimatschutz St. Gallen/Appenzell I.-Rh.

Präsidentin: Kathrin Hilber, St. Gallen
Geschäftsstelle: Natalia Bezzola Rausch,
Davidstrasse 40, Postfach 931,
9001 St. Gallen, G/F 071 222 07 20

Thurgauer Heimatschutz

Präsident: Uwe Moor, Oberhofen bei Kreuzlingen
Geschäftsstelle: Gianni Christen, altes SBB-Stell-
werk Weinfelden, Schützenstrasse 28,
Postfach 299, 8570 Weinfelden, G 071 620 05 10

Società ticinese per l'arte e la natura (STAN)

Presidente: Antonio Pisoni, Ascona
STAN: Via Borghese 42, CP 1146, 6601 Locarno,
U 091 751 16 25, F 091 751 68 79

Patrimoine suisse, section Valais romand

Présidente: Magali Reichenbach, rue de Savoie 108
1962 Pont-de-la-Morge

Patrimoine suisse, section vaudoise

Président: Denis de Techtermann, Morges
Secrétariat: chemin des Bulesses 154,
1814 La Tour-de-Peilz,
B 021 944 15 20, F 021 944 15 89

Zuger Heimatschutz

Präsident: Dr. Meinrad Huser, Zug
Geschäftsstelle: Postfach 4641, 6304 Zug,
G 041 711 13 18, F 041 711 13 19

Zürcher Heimatschutz

Präsidentin ad interim: Mariana Albanese, Zürich
Geschäftsstelle: Eichstrasse 29, 8045 Zürich,
G 044 340 03 03, F 044 340 03 35

Fachberater/Conseillers

Anfragen über die Geschäftsstelle des Schweizer
Heimatschutzes/Consulter le secrétariat de
Patrimoine suisse

Bauberatungskommission/Commission technique:

Christoph Schläppi, Bern (Präsident)
Christian Bischoff, Genève
Hansjörg Stalder, Basel
Patricia Schibli, Wettingen

Rechtsdienst/Service juridique:

Lic. iur. Rudolf Muggli, Bern

Öffentlichkeitsvertreter/

Représentants des milieux officiels:

Dr. Raimund Rodewald
(Stiftung Landschaftsschutz Schweiz/Fondation
suisse pour la protection et l'aménagement du
paysage)

Prof. Dr. Georg Mörsch

Gerold Kunz

(Konferenz der Schweizer Denkmalpflegerinnen
und Denkmalpfleger)

Lic. iur. Lukas Bühlmann

(Schweiz. Vereinigung für Landesplanung, Asso-
ciation suisse pour l'aménagement national)

SCHOGGITALER/ÉCU D'OR

Schoggitaler/Ecu d'or
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
G 044 262 30 86, F 044 252 28 70
info@schoggitaler.ch,
www.schoggitaler.ch, www.ecudor.ch, www.tallero.ch
PC 80-4943-5

Geschäftsleiterin/Direction:

Eveline Engeli

EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR

Marco Badilatti, Denis Blondel, Jaques Bonnard,
Ronald Grisard, Dr. Theo Hunziker, Dr. Caspar
Hürlimann, Dr. iur. Bruno A. Kläusli, Beate
Schnitter, Dr. phil. Rose-Claire Schüle, Dr. Andrea
Schuler, Robert Steiner, Hans Weiss

IMPRESSUM

1/2015:
110. Jahrgang/110^e année

Herausgeber/Editeur:

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

Redaktion/Rédaction:

Peter Egli (Leitung)
Elisabeth Kopp-Demougeot (traductions)
Irene Bisang (Übersetzungen)
Frieda Lüscher (Übersetzungen)

Redaktionskommission/Commission de rédaction:

Gerold Kunz (Vorsitz), Architekt ETH BSA
Peter Egli, Architekt FH/Redaktor
Adrian Schmid, Geschäftsleiter
Christian Bischoff, architecte EPF
Ivo Bösch, Architekt ETH/Redaktor

Druck/Impression:

Stämpfli AG, 3001 Bern

Gestaltungskonzept/Maquette:

Stillhart Konzept und Gestaltung, 8003 Zürich

Erscheint/Parution:

vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage:

18 000 Ex.

Adresse:

Redaktion «Heimatschutz/Patrimoine»,
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
T 044 254 57 00
redaktion@heimatschutz.ch,
redaction@patrimoinessuisse.ch
ISSN 0017-9817

Nächstes Heftthema:

Zehn Jahre Ferien im Baudenkmal

Redaktionsschluss: 7. April 2015

Thème du prochain numéro:

Les dix ans de Vacances au cœur du patrimoine

Délai rédactionnel: 7 avril 2015



4. AUFLAGE
4. EDITION REVISÉE

DIE SCHÖNSTEN HOTELS DER SCHWEIZ

LES PLUS BEAUX HÔTELS DE SUISSE



54
NÜHUS
SAFIEN PLATZ, GR

T: 081 830 83 85
www.nuhus.ch
8 Zimmer / 82 m² CHF 160.-
Erbaut 1864, Umbau 1988, Restauriert Objekt
Inventarisation 2013, Falls: Hunger

**PREZIOSE
IM SAFERNTAL**

Man kann getrost von einem Glückfall sprechen: Das Gastgebäude erwarb das über 200-jährige Wälderhaus einheimischer Original-Möbel und eröffnete darin ein Gasthaus, weil das Haus damals vergraben. Mit viel Feingebühl und handwerklichem Können wurde die zwecks passender Lösung gefunden, um die einmaligen Werte des «Nühus» zur Geltung zu bringen. Die grossen, qualitativen Fenster und der offene

Kamin im Aufenthaltsraum stammen aus einem geschickten Kaufhaus in den 1930er Jahren. In der gemütlichen Gaststube mit dem massiven, unigen Tisch und dem grossen Speisetisch rückt der Liberland-Geist sehr weg. Der Ruhe ist selbst und Kinder ab 10 Jahren willkommen.

**UN TRÉSOR
AU SAFERNTAL**

On peut parler sans exagérer d'un coup de chance: le couple d'hôteurs a acquis cette maison Wälder rickel de plus de deux siècles, avec tout son mobilier original. Il s'agissait d'un bâtiment qui ne se libérait ni réclame. Avec beaucoup de goût et d'habileté artisanale, lui a été mis en œuvre afin de trouver à chaque fois une solution permettant de mettre en valeur les charmes passés de la Nühus. Les grandes fenêtres carrées et la cheminée noyées dans le bois datent d'une rénovation précieuse dans les années 60. La salle à manger accueillante, avec ses tables rustiques massives et son grand poêle en pierre est, à la fois, de chasser le stress de la place. Afin de préserver la tranquillité, les enfants sont admis dès 10 ans.




72
**HOTEL GARNI CASA
MARTINELLI**
MARGOLIA, TI

T: 091 760 90 51
www.casa-martinelli.ch
10 Zimmer / 520 CHF 180.- bis 240.-
Erbaut im 17. Jh.
Renoviert und Umbau 2011, Luigi Simeati

**ARCHITECTURISCHE ÜBERBASSUNG
IM MARGOLIA**

Die Sommeran der Fassade der ehemaligen Casa Martinelli im rustigen prägnant. Fürstliche Spielerei hat sich nicht nur eine untergeordnete Rolle im witzigen Garten, der sich dem Fluss Salsä entfangt. Sogar in sich wunderbar angeordnet. Das Gastgebäude wurde einem Neuaufbau südlich der Alpen und konnte keinen geringeren als Luigi Simeati für die Hotelprojekte im Bied hotel, Dan

baufällige Haus wurde sorgfältig renoviert, und anstelle des Stabes entstand ein Zimmertraum aus schlichem Sichtbeton. Die Hochbauten des abgebrochenen Teils wurden zu Tischen verarbeitet. Der Frühstücksaum westet mit Fresken aus, und im Kellergebäude dürfen sich die Gäste an lokalen Spezialitäten bedienen.

**SURPRISE ARCHITECTURALE
DANS LE VAL MARGOLIA**

Le caudon solaire sur la façade de la vénérable Casa Martinelli n'est pas d'une précision parfaite. Mais si la porchabilité n'est pas le plus évident, ce n'est pas le plus évident. L'hôteurs n'est lancé à l'épreuve au sud des Alpes pour son projet d'hôtel, elle ne s'est pas adossée au premier architecte venu pour s'être fait appeler à Luigi Simeati. La bâtisse qui tombait en ruine a été rénovée avec soin. L'air des chambres, en béton apparent, a remplacé l'écrou de la façade sans recourir aux tables. Le salle du petit déjeuner est décorée de fresques et, sous la voûte de la cave, les clients peuvent faire leur choix parmi les spécialités locales.




AUSSERGEWÖHNLICHE GASTHÄUSER

Gönnen Sie sich eine Auszeit, und erleben Sie besondere Orte in der Schweiz «über Nacht». Entdecken Sie 91 charaktervolle Gasthäuser fernab von ausgetretenen Touristenpfaden und standardisiertem Luxus.

Die Publikation kann bestellt werden mit der Karte auf der Innenseite oder unter www.heimatschutz.ch/shop.

96 Seiten, Format A6, zweisprachig D/F
Verkaufspreis: CHF 16.-
Heimatschutzmitglieder: CHF 8.-

UN CHOIX D'HÔTELS ORIGINALS

En feuilletant ce guide, vous allez découvrir 91 hôtels de caractère, hors des sentiers battus du tourisme et du luxe standardisé. Avant même d'y passer la nuit, vous vous plongerez dans l'atmosphère particulière de ces lieux.

La publication peut être commandée avec le talon ci-contre ou sur www.patrimoine-suisse.ch/shop.

96 pages, format A6, bilingue F/D
Prix de vente: CHF 16.-
Membres de Patrimoine suisse: CHF 8.-



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECCIUZ DA LA PATRIA